



## Deutsch Kopfhörer/Bluetooth-Headset

Diese Anleitung richtet sich an Benutzer ohne besondere Fachkenntnisse. Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

### 1 Verwendungsmöglichkeiten

Der SONIDO ist ein Stereo-Kopfhörer mit eingebautem Mikrofon und primär in Verbindung mit einem Computer (Tablet-Computer, Mobiltelefon) zur Kommunikation und Medienwiedergabe konzipiert. Die Übertragung der Audiosignale erfolgt dabei kabellos per Bluetooth. Für die Stromversorgung ist ein Akku integriert.


Der SONIDO kann auch über ein Kabel als Kopfhörer am Kopfhörerausgang z.B. eines Verstärkers, Computers oder MP3/CD-Spielers verwendet werden.

Er lässt sich platzsparend zusammenfalten und wird mit einem praktischen Transportbehälter, Ladekabel und Audiokabel geliefert.

### 2 Sicherheitshinweise


Das Produkt entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und trägt deshalb das CE-Zeichen.

**VORSICHT** Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein. Hohe Lautstärken können auf Dauer das Gehör schädigen!



- Verwenden Sie das Produkt nur im Innenbereich. Schützen Sie es von Tropf- und Spritzwasser sowie vor hoher Luftfeuchtigkeit. Der zulässige Einsatztemperaturbereich beträgt 0–40 °C.
- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch, niemals Wasser oder Chemikalien. Die Ohrkissen lassen sich jedoch auch mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel säubern.
- Wird das Produkt falsch verwendet oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Produkt übernommen werden.

Soll das Produkt endgültig aus dem Betrieb genommen werden, entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften.



### 3 Akku aufladen

- 1) Den Schalter (3) in die Position „OFF“ schieben.
- 2) Die Micro-USB-Buchse (4) über das beiliegende Kabel mit einem 5-V-Netzgerät oder dem USB-Anschluss eines Computers verbinden.  
Die LED (6) leuchtet während des Ladens rot und erlischt, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.
- 3) Das Ladekabel wieder entfernen.

### Hinweise:

- Während des Ladens ist keine Bluetooth-Übertragung möglich. Der Kopfhörer kann aber über die Klinkenbuchse (7) genutzt werden (Kap. 4.2).
- Den Akku zur Erhaltung seiner Kapazität mindestens alle 3 Monate aufladen.

### 4 Betrieb

#### 4.1 Bluetooth-Betrieb

- 1) Den SONIDO einschalten: Den Schalter (3) in die Position „ON“ schieben.

Eine Ansage „Power on, the Bluetooth device is ready to pair.“ signalisiert die Bereitschaft zur Bluetooth-Kopplung und Verbindung. Die LED leuchtet erst blau und blinkt dann abwechselnd rot/blau.

- 2) An dem gewünschten Gerät zur Bluetooth-Verbindung (z.B. [Tablet-]Computer, Mobiltelefon) die Bluetooth-Funktion einschalten und in der Liste der verfügbaren Geräte den „SONIDO“ auswählen. Die beiden Geräte sich verbinden lassen.

Bei erfolgreicher Verbindung ist die Ansage „The Bluetooth device is connected successfully“ zu hören. Die LED blinkt jetzt alle 5 Sekunden kurz blau auf.

### Hinweise:

- Findet keine Verbindung statt, schaltet sich der Kopfhörer nach einigen Minuten aus.
  - Ein schon einmal mit einem Gerät verbundener Kopfhörer verbindet sich nach dem Wiedereinschalten automatisch.
- 3) Den Kopfhörer so auf den Kopf setzen, dass die Bedientasten links sind, damit das Mikrofon (5) dann leicht nach vorn zeigt. Um den Kopfhörer an die Kopfgröße anzupassen, lässt sich der Bügel auf beiden Seiten unterhalb der Faltgelenke (1) ausziehen.
  - 4) Die Bedienung für die Wiedergabe kann am Abspielgerät oder über die Bedientasten (2) erfolgen:

- ▶▶ Wiedergabe anhalten/fortsetzen
- ▶▶+ kurz drücken: Lautstärke erhöhen  
lang drücken: nächster Titel
- ◀◀ kurz drücken: Lautstärke verringern  
lang drücken: vorheriger Titel

- 5) Zur Schonung des Akkus den SONIDO nach dem Gebrauch wieder ausschalten [Schalter (5) „OFF“].

#### 4.2 Betrieb als passiver Kopfhörer

Die Klinkenbuchse (7) z.B. über das beiliegende Kabel mit dem Kopfhörerausgang z.B. eines Verstärkers, Computers oder MP3/CD-Spielers verbinden. Der Kopfhörer kann dabei ausgeschaltet sein, ansonsten schaltet er sich beim Anschluss der Buchse automatisch aus.

### 5 Technische Daten

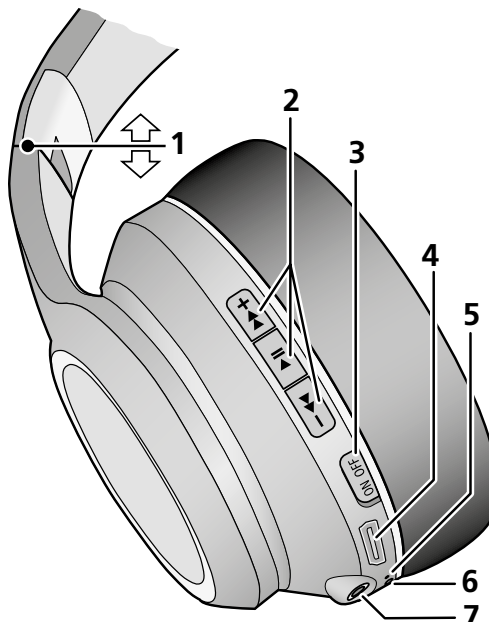
Typ: . . . . .	Stereo-Kopfhörer mit Mikrofon (Headset)
Übertragung: . . . . .	über Bluetooth oder kabelgebunden (nur Kopfhörer)
Kopfhörer System: . . . . .	geschlossen
Frequenzbereich: . . . . .	20–20 000 Hz
Empfindlichkeit: . . . . .	108 dB/mW
Nennimpedanz: . . . . .	32 Ω
Bluetooth Version: . . . . .	V 5.0
Frequenzband: . . . . .	2,4 GHz
Reichweite: . . . . .	10 m
Akku Typ: . . . . .	Lithium-Polymer
Spannung/Kapazität: . . . . .	3,7 V/400 mAh
Ladekabel: . . . . .	USB Typ A auf Micro-USB Typ B, 60 cm
Audiokabel: . . . . .	2 × 3,5-mm-Klinkenstecker, 130 cm
Gewicht: . . . . .	240 g

#### 5.1 Konformität und Zulassung

Hiermit erklärt MONACOR INTERNATIONAL, dass das Produkt SONIDO der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die EU-Konformitätserklärung ist im Internet verfügbar: [www.monacor.de](http://www.monacor.de)

Das Produkt ist für den Betrieb in den EU- und EFTA-Staaten allgemein zugelassen und anmelde- und gebührenfrei.

Änderungen vorbehalten.





## English Headphones/ Bluetooth Headset

These instructions are intended for users without any specific technical knowledge. Please read the instructions carefully prior to operation and keep them for later reference.

### 1 Applications

SONIDO, the stereo headphones with built-in microphone are primarily designed for communication and media reproduction with a computer (tablet computer, mobile phone). The audio signals are transmitted via wireless Bluetooth technology. A rechargeable battery is integrated for power supply.

Alternatively, for use as passive headphones, connect SONIDO via a cable to the headphone output of an amplifier, computer or MP3/CD player, for example.

SONIDO can be folded to save space and is supplied with a practical transport case, charging cable and audio cable.

### 2 Safety Notes

The product corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with **CE**.

#### CAUTION



Never adjust a very high volume. Permanent high volumes may damage your hearing!

- The product is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water, splash water and high air humidity. The admissible ambient temperature range is 0–40 °C.
- For cleaning the product, only use a dry, soft cloth; never use water or chemicals. However, the ear cushions can also be cleaned with a damp cloth and a mild detergent.
- No guarantee claims for the product and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the product is not correctly used or not expertly repaired.



If the product is to be put out of operation definitively, dispose of the product in accordance with local regulations.

### 3 Charging the Battery

- 1) Slide the switch (3) to the position "OFF".
- 2) Use the cable provided to connect the micro-USB port (4) to a 5V power supply unit or to the USB port of a computer.

The LED (6) lights red while charging and goes out when the battery has been fully charged.

- 3) Remove the charging cable.

#### Notes:

- Bluetooth transmission is not possible while charging. However, the headphones can be used via the 3.5 mm jack (7) (chapter 4.2).
- To maintain its capacity, charge the battery at least every 3 months.

### 4 Operation

#### 4.1 Bluetooth mode

- 1) Switch on SONIDO: Slide the switch (3) to the position "ON".

When the headphones are ready for Bluetooth pairing and connection, there will be an announcement: "Power on, the Bluetooth device is ready to pair." The LED lights up blue first and then flashes alternately red/blue.

- 2) Activate the Bluetooth function on the device desired for Bluetooth connection (e.g. [tablet] computer, mobile phone) and select "SONIDO" from the list of available devices. Allow the two devices to connect.

If the connection has been established, there will be an announcement: "The Bluetooth device is connected successfully". The LED now briefly flashes blue every 5 seconds.

#### Notes:

- If the connection has failed, the headphones will switch off after a few minutes.
- If this is not the first time that the headphones are connected to this device, the headphones will connect automatically when they are switched on again.

- 3) Place the headphones on your head so that the control buttons are on the left and the microphone (5) points slightly forward. To adjust the headphones to the size of your head, the length of the headband is adjustable on both sides below the folding joints (1).

- 4) The replay can be started on the player or via the control buttons (2):

- ▶▶ pause / continue replay
- ▶▶+ press briefly: increase volume  
keep pressed: next track
- ◀◀ press briefly: reduce volume  
keep pressed: previous track

- 5) To save the battery, switch off SONIDO after use [switch (5) "OFF"].

#### 4.2 Operation as passive headphones

The cable provided can be used to connect the 3.5 mm jack (7) to the headphone output of an amplifier, computer or MP3/CD player, for example. If the headphones are still switched on, they will switch off automatically when the jack is connected.

### 5 Specifications

Type: . . . . . stereo headphones with microphone (headset)

Transmission: . . . . . via Bluetooth or cable connection (headphones only)

#### Headphones

System: . . . . . closed  
Frequency range: . . . . . 20–20 000 Hz  
Sensitivity: . . . . . 108 dB/mW  
Nominal impedance: . . . . . 32 Ω

#### Bluetooth

Version: . . . . . V 5.0  
Frequency band: . . . . . 2.4 GHz  
Range: . . . . . 10 m

#### Rechargeable battery

Type: . . . . . lithium polymer  
Voltage/capacity: . . . . . 3.7 V/400 mAh

Charging cable: . . . . . USB type A to micro-USB type B, 60 cm

Audio cable: . . . . . 2 × 3.5 mm plug, 130 cm

Weight: . . . . . 240 g

#### 5.1 Conformity and approval

Herewith, MONACOR INTERNATIONAL declare that the product SONIDO complies with the directive 2014/53/EU. The EU declaration of conformity is available on the Internet:

www.monacor.com

The product is generally approved for operation in EU and EFTA countries. It is licence-free and requires no registration.

Subject to technical modification.

